

THE CHINESE TIMES PRINTERS & PUBLISHERS NO. 1 EAST PENDER STREET P. O. Box 339 Phone MArine 8941 VANCOUVER 4, B. C., CANADA CABLE ADDRESS "TAIHONPO" Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

(零售每份七仙)

Table with columns for subscription rates: 國內, 加拿大, 美國, 國外, 郵費, 零售, 每月, 每季, 半年, 全年.

報費價目表

大漢報 The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907. Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press. Vancouver 4, B.C. Tuesday MAY 14 1957 Vol. 19, No. 3 Page 1

年八零百五千二元紀子孔 頁一第號三第卷九十第紙聞新 日五十月四年酉丁次歲曆夏 戶約特訊電期長之社訊通等社業合。社聯美。社聞新大拿加

中共外部嚴肅聲明 美在臺灣駐引導武器 必須負起其侵略全責

香港。十三日美聯社電。北京電台廣播中共外交部之聲明。中共政府。在此僅嚴肅地聲明。中國人民解放後等之土地決心。永遠不會動搖。美國必須負起其侵略之全部責任。 中共外交部又謂。美國在蔣介石基地之台灣。駐紮有引導武器一事。已引起了中國人民極端之憤怒。 中共光明日報又謂。美國在該區乃被逐出。因此之故。美國乃在該區駐紮引導武器。倘若台灣被解放。則美國在該區之文件。交換或指。皆由英國駐北京代辦處代為傳遞。

△中共控美阻止解放台灣

中共指美不借運用手段及時機來破壞中國自身事務。如解放台灣。便是一個最明顯之例子。 中共指美在日內瓦兩國大使會議。用種種方法。避免與中共成立之協議。 外交部謂。中共常努力去放寬台灣區域內之緊張局勢。然而美國却不惜利用任何方法去破壞之。 中共與國方之和平談判。將會來臨。然而美國仍然伸手加以阻止。但是中共之稱。國共和談。却受到國方極力之否認。

△中共呼籲 留美學生回國

中共一方面。向美國指責。但一方面向美國留學生發出呼籲。要求留學生回國。為祖國建設而服務。 周恩來對一千多名由國外返來之留學生。在仍在外國而返回祖國。為建設祖國而服務之留學生。周恩來答允。留學生有絕對之自由權。返回大陸。若但等不願在大陸。則仍自由出洋。中共政府決不留難。

蘇主席抵印尼

印尼。巴利十四日美聯社電。蘇聯之國會議員蘇維埃。於星期一抵達印尼。由印尼之總理蘇加諾及夫人等歡迎。 彼與印尼總統。飛越過太平洋上空。而達此島。參加此間印度教之慶典。

錫將首相訪埃

英京。倫敦十三日路透電。埃及開羅電台廣播。錫蘭之首相會於本週。來埃及作一次訪問。 錫蘭之首相會於本週。來埃及作一次訪問。錫蘭之首相會於本週。來埃及作一次訪問。

海地發生擾亂

北美西印度羣島海地。王子港。十四日美聯社電。此間議會。星期一禁止政治性之演說。以免發生新革命之危險。 但現仍有反對政府之廣播電台。仍以自由民主。為號召廣播政治宣傳。有些擁護議會之聲。以頓正國挽回。

德國必須放棄 成為強國思想

西德。漢堡十三日美聯社電。西德外交部長巴爾。今日謂。德國必須放棄再次成為強國之任何思想。 在其主要之外交政策宣言上。彼等重聲明。德國能與西方世界。而令德國能與西方世界。而令德國能與西方世界。

世界簡聞

印度扣押三百餘人 印度。新德里。路透電。在印度之尤他利地。因過度反對英國領袖之像。致令省府將三百六十名社會主義份子捕去。

廿三艘船通過運河 英京。倫敦十三日路透電。星期日有廿三艘之船隻。由蘇彝士運河。通過蘇彝士運河。 據開羅電台謂。十艘由蘇彝士運河。十三艘則向北航行。

孟買議會失權 孟買。孟買。美聯社電。星期日。印度尼赫魯之議會。在孟買之第一大商埠之孟買。失去其控制之權。據孟買統計。泥赫魯之議會。在一百廿一席中。只佔有五十席。

南韓捕獲五名間諜 南韓。漢城。美聯社電。南韓之中央警察部宣佈。在一九五七年以來之四個月內。有一百一十九名北共及蘇聯之記者。尚有數點。 一。美國將不反對以色列派派船隻經蘇彝士運河。並不准許及拒絕船隻航行運河。美國並准許以色列試驗該舉。看是否可行。

失蹤機上華人 據交通部職員馬治稱。去年十二月九日失蹤之泛加民航機上。有一華人名關及(譯音)。由遠東飛紐約經過此間。其機上之腰帶。內放有美金八萬元。

前哥國總統 現已破產說 哥倫比亞。哥波大。十四日美聯社電。被廢之哥倫比亞總統。現已破產。其逃往西班牙時。曾帶去一千四百萬元。但新閣官員稱。總統一家之生活費。尚不敷用。

意外交通案 昨星期六晚。在比橋南。發生交通失事案。汽車撞於該橋。該車損失約值一千二百元。車中之婦人。受傷。住廿八街西一七三號。受重傷。駕車者亦受傷。警察將廿九名駕車者往審問。受傷者。共十名。小童六名。

華少販毒判監 華少占美籍。廿二歲。因走私私海洛因。一千瓶之奶糖。海洛因。因販毒。被判監禁七年。以使其有悔過自新之機。

美東天氣寒冷 紐約。十四日美聯社電。冰冷天氣突如其來。最低溫度為四十八度。明日最高溫度七十度。

發現機翼碎片 該山為車時省最難爬之山之一。在距雲山以東七十二英里。機身或該機主要之機殼。現尚完全未被發現。 今日當局。將派出八名爬山者。在此間尋找該失蹤機之全部殘骸。 當局近數月來。已屢次派員前往尋找失蹤機。均無結果。 據軍方說。該機失蹤。係在愛爾蘭空軍基地舉行。美空軍戰界飛機新增加之新戰術。為空軍所稱。稱之為「雲山」戰術。並謂此種戰術。在投擲威力大之武器。此項戰術。漸發展作愛爾蘭空軍試驗場之轟炸之用。機師們仍認為是重轟炸機較難之戰術。但噴射式戰鬥機用之則比較簡單。

空軍投彈新術 美國。愛爾蘭空軍基地。十四日美聯社電。時連六百英里之轟炸機。昨表演空軍新式投彈技術。可投核子武器於防衛週密之日標。而有更大之安全。表演係給平民軍領袖參觀者。他等目擊四十四式之戰術。戰術之「雲山」戰術。戰術之「雲山」戰術。戰術之「雲山」戰術。

噴射機援北韓 華盛頓。十四日美聯社電。美國務卿杜勒斯。今日謂。美國將不反對以色列派派船隻經蘇彝士運河。並不准許及拒絕船隻航行運河。美國並准許以色列試驗該舉。看是否可行。

沙地阿拉伯軍 將趨於現代化 華盛頓。十四日美聯社電。美國當局。昨日謂。沙地阿拉伯軍。將趨於現代化。這個新計劃。由一位空軍長官史密斯將軍主持。此為美對沙地阿拉伯之軍事代表團首領。 據最近可靠之消息。於一九五六年一月。在開羅之會議中。國際共產黨。早已準備了推銷。 佐頓及伊拉克之國王。同時並禁止沙地阿拉伯及利比亞之皇室制度。而由埃及領導成為民主國家。 該報又謂。此計劃已獲得蘇聯及世界共產主義者之支持及答允。乃由國際共產黨訓練團。由埃及派往該等國家。企圖煽動。 推銷帝制。而成為阿拉伯世界。

將趨於現代化 華盛頓。十四日美聯社電。美國當局。昨日謂。沙地阿拉伯軍。將趨於現代化。這個新計劃。由一位空軍長官史密斯將軍主持。此為美對沙地阿拉伯之軍事代表團首領。 據最近可靠之消息。於一九五六年一月。在開羅之會議中。國際共產黨。早已準備了推銷。 佐頓及伊拉克之國王。同時並禁止沙地阿拉伯及利比亞之皇室制度。而由埃及領導成為民主國家。 該報又謂。此計劃已獲得蘇聯及世界共產主義者之支持及答允。乃由國際共產黨訓練團。由埃及派往該等國家。企圖煽動。 推銷帝制。而成為阿拉伯世界。

前哥國總統 現已破產說 哥倫比亞。哥波大。十四日美聯社電。被廢之哥倫比亞總統。現已破產。其逃往西班牙時。曾帶去一千四百萬元。但新閣官員稱。總統一家之生活費。尚不敷用。

意外交通案 昨星期六晚。在比橋南。發生交通失事案。汽車撞於該橋。該車損失約值一千二百元。車中之婦人。受傷。住廿八街西一七三號。受重傷。駕車者亦受傷。警察將廿九名駕車者往審問。受傷者。共十名。小童六名。

華少販毒判監 華少占美籍。廿二歲。因走私私海洛因。一千瓶之奶糖。海洛因。因販毒。被判監禁七年。以使其有悔過自新之機。

美東天氣寒冷 紐約。十四日美聯社電。冰冷天氣突如其來。最低溫度為四十八度。明日最高溫度七十度。

發現機翼碎片 該山為車時省最難爬之山之一。在距雲山以東七十二英里。機身或該機主要之機殼。現尚完全未被發現。 今日當局。將派出八名爬山者。在此間尋找該失蹤機之全部殘骸。 當局近數月來。已屢次派員前往尋找失蹤機。均無結果。 據軍方說。該機失蹤。係在愛爾蘭空軍基地舉行。美空軍戰界飛機新增加之新戰術。為空軍所稱。稱之為「雲山」戰術。並謂此種戰術。在投擲威力大之武器。此項戰術。漸發展作愛爾蘭空軍試驗場之轟炸之用。機師們仍認為是重轟炸機較難之戰術。但噴射式戰鬥機用之則比較簡單。

空軍投彈新術 美國。愛爾蘭空軍基地。十四日美聯社電。時連六百英里之轟炸機。昨表演空軍新式投彈技術。可投核子武器於防衛週密之日標。而有更大之安全。表演係給平民軍領袖參觀者。他等目擊四十四式之戰術。戰術之「雲山」戰術。戰術之「雲山」戰術。戰術之「雲山」戰術。

噴射機援北韓 華盛頓。十四日美聯社電。美國務卿杜勒斯。今日謂。美國將不反對以色列派派船隻經蘇彝士運河。並不准許及拒絕船隻航行運河。美國並准許以色列試驗該舉。看是否可行。

沙地阿拉伯軍 將趨於現代化 華盛頓。十四日美聯社電。美國當局。昨日謂。沙地阿拉伯軍。將趨於現代化。這個新計劃。由一位空軍長官史密斯將軍主持。此為美對沙地阿拉伯之軍事代表團首領。 據最近可靠之消息。於一九五六年一月。在開羅之會議中。國際共產黨。早已準備了推銷。 佐頓及伊拉克之國王。同時並禁止沙地阿拉伯及利比亞之皇室制度。而由埃及領導成為民主國家。 該報又謂。此計劃已獲得蘇聯及世界共產主義者之支持及答允。乃由國際共產黨訓練團。由埃及派往該等國家。企圖煽動。 推銷帝制。而成為阿拉伯世界。

將趨於現代化 華盛頓。十四日美聯社電。美國當局。昨日謂。沙地阿拉伯軍。將趨於現代化。這個新計劃。由一位空軍長官史密斯將軍主持。此為美對沙地阿拉伯之軍事代表團首領。 據最近可靠之消息。於一九五六年一月。在開羅之會議中。國際共產黨。早已準備了推銷。 佐頓及伊拉克之國王。同時並禁止沙地阿拉伯及利比亞之皇室制度。而由埃及領導成為民主國家。 該報又謂。此計劃已獲得蘇聯及世界共產主義者之支持及答允。乃由國際共產黨訓練團。由埃及派往該等國家。企圖煽動。 推銷帝制。而成為阿拉伯世界。

前哥國總統 現已破產說 哥倫比亞。哥波大。十四日美聯社電。被廢之哥倫比亞總統。現已破產。其逃往西班牙時。曾帶去一千四百萬元。但新閣官員稱。總統一家之生活費。尚不敷用。

意外交通案 昨星期六晚。在比橋南。發生交通失事案。汽車撞於該橋。該車損失約值一千二百元。車中之婦人。受傷。住廿八街西一七三號。受重傷。駕車者亦受傷。警察將廿九名駕車者往審問。受傷者。共十名。小童六名。

華少販毒判監 華少占美籍。廿二歲。因走私私海洛因。一千瓶之奶糖。海洛因。因販毒。被判監禁七年。以使其有悔過自新之機。

美東天氣寒冷 紐約。十四日美聯社電。冰冷天氣突如其來。最低溫度為四十八度。明日最高溫度七十度。

發現機翼碎片 該山為車時省最難爬之山之一。在距雲山以東七十二英里。機身或該機主要之機殼。現尚完全未被發現。 今日當局。將派出八名爬山者。在此間尋找該失蹤機之全部殘骸。 當局近數月來。已屢次派員前往尋找失蹤機。均無結果。 據軍方說。該機失蹤。係在愛爾蘭空軍基地舉行。美空軍戰界飛機新增加之新戰術。為空軍所稱。稱之為「雲山」戰術。並謂此種戰術。在投擲威力大之武器。此項戰術。漸發展作愛爾蘭空軍試驗場之轟炸之用。機師們仍認為是重轟炸機較難之戰術。但噴射式戰鬥機用之則比較簡單。

空軍投彈新術 美國。愛爾蘭空軍基地。十四日美聯社電。時連六百英里之轟炸機。昨表演空軍新式投彈技術。可投核子武器於防衛週密之日標。而有更大之安全。表演係給平民軍領袖參觀者。他等目擊四十四式之戰術。戰術之「雲山」戰術。戰術之「雲山」戰術。戰術之「雲山」戰術。

噴射機援北韓 華盛頓。十四日美聯社電。美國務卿杜勒斯。今日謂。美國將不反對以色列派派船隻經蘇彝士運河。並不准許及拒絕船隻航行運河。美國並准許以色列試驗該舉。看是否可行。

沙地阿拉伯軍 將趨於現代化 華盛頓。十四日美聯社電。美國當局。昨日謂。沙地阿拉伯軍。將趨於現代化。這個新計劃。由一位空軍長官史密斯將軍主持。此為美對沙地阿拉伯之軍事代表團首領。 據最近可靠之消息。於一九五六年一月。在開羅之會議中。國際共產黨。早已準備了推銷。 佐頓及伊拉克之國王。同時並禁止沙地阿拉伯及利比亞之皇室制度。而由埃及領導成為民主國家。 該報又謂。此計劃已獲得蘇聯及世界共產主義者之支持及答允。乃由國際共產黨訓練團。由埃及派往該等國家。企圖煽動。 推銷帝制。而成為阿拉伯世界。

將趨於現代化 華盛頓。十四日美聯社電。美國當局。昨日謂。沙地阿拉伯軍。將趨於現代化。這個新計劃。由一位空軍長官史密斯將軍主持。此為美對沙地阿拉伯之軍事代表團首領。 據最近可靠之消息。於一九五六年一月。在開羅之會議中。國際共產黨。早已準備了推銷。 佐頓及伊拉克之國王。同時並禁止沙地阿拉伯及利比亞之皇室制度。而由埃及領導成為民主國家。 該報又謂。此計劃已獲得蘇聯及世界共產主義者之支持及答允。乃由國際共產黨訓練團。由埃及派往該等國家。企圖煽動。 推銷帝制。而成為阿拉伯世界。

前哥國總統 現已破產說 哥倫比亞。哥波大。十四日美聯社電。被廢之哥倫比亞總統。現已破產。其逃往西班牙時。曾帶去一千四百萬元。但新閣官員稱。總統一家之生活費。尚不敷用。

意外交通案 昨星期六晚。在比橋南。發生交通失事案。汽車撞於該橋。該車損失約值一千二百元。車中之婦人。受傷。住廿八街西一七三號。受重傷。駕車者亦受傷。警察將廿九名駕車者往審問。受傷者。共十名。小童六名。

華少販毒判監 華少占美籍。廿二歲。因走私私海洛因。一千瓶之奶糖。海洛因。因販毒。被判監禁七年。以使其有悔過自新之機。

美東天氣寒冷 紐約。十四日美聯社電。冰冷天氣突如其來。最低溫度為四十八度。明日最高溫度七十度。

向匈牙利反共之婦女致敬

匈牙利革命志士在俄軍屠殺之下，雖死亡枕藉，然革命浪潮，迄今未已，且業喚醒萬千之婦女，起而參加反共之英勇鬥爭，此誠使世人於惋惜革命失敗之餘，稍獲若干安慰，並願致深切之敬意者，關於匈牙利婦女參與反共鬥爭之行為，據最近通訊之報導，曾有數萬三萬之匈牙利婦女，面對俄軍裝甲車與機鎗之前，冒死前往匈牙利無名英雄墓獻花，在俄軍機鎗之下，曾有無數婦女中彈死亡，然其等絕未畏懼，視死如歸，仍緊同小孩，獻花墓前為其被屠殺之丈夫兒子及兄弟追念。

該萬千英勇之匈牙利婦女獻花被殺情況，即如在目前，死者之壯烈，生者之勇敢，與乎俄軍之殘暴，共黨之凶虐，成爲一極強之對比，而吾人遂亦不免熱血沸騰，有不能自己者，嗚呼，世人嘗謂婦女爲弱者，不知弱者於暴政壓迫之下，亦可一變而爲英雄之士，世之糾糾勇夫，豈能再甘屈伏，得不開風而起乎？共黨政權能變迫害之弱者爲勇士，此或爲共黨所不及料但接之義理，亦屬常情，舉凡人類至生死關頭，不抗則死，抗則或生，則未有不出全力以尋自救者，此實與逐犬入窮巷之情況同，於斯情況之下，夫未有不反噬者也，何況人爲萬物之靈，豈能例外？

由匈牙利婦女不計犧牲堅持反共之事例，亦可說明求生乃人類之天性與本能，法國大革命時「不自由，毋寧死」之口號，吾人今日亦能深切體會其意義矣，人類在求生之願望下，既欲確保生存，尤欲獲得自由，自由固以生存爲前提，生存尤以自由爲目的，缺一即失其革命之意義，共黨之所行與人類求生存自由之意志相背離，是其必趨失敗，亦毋待臆卜矣。

匈牙利婦女反共之英勇行爲，尚在繼續展開中，吾人萬里遙首，清淚交流，難於自己，惟願其英勇不屈，抗爭到底，尤盼自由世界，立予支援，以爭取共同之最後勝利。

日首相重申 不承認中共政權

東京。泛亞社電。岸信介首相。於上星期五重申日本政府。無意在現時承認中共政權或與北平發生外交關係。惟彼稱。政府當局。並不反對日本私人方面。與中國大陸進行貿易及文化之接觸。岸信介係在伊勢召開記者招待會時。發表此項聲明。岸信介承認日本領袖出國遠行前傳統習慣。前往伊勢參拜神宮云。

岸信介並在招待會上。與新聞記者談到下列各點。○彼無在完成對美京訪問之前。或在六月底之前。改組其內閣。○彼並不反對蘇俄總理布加寧。在適當時期。訪問日本。但現時並無急切之問題。○彼待日俄兩國政府領袖提早會晤。○彼對日本與南韓各項懸案之最後解決。認爲不必過於悲觀。但彼對此類解決方案。不能在其美京之行前達成。○表示深爲關懷。○日本政府將發動肅清貪污。貧窮及使用暴力等三項運動云。

SUNBEAM BREAD

新邊麵包
美味
新鮮

Lux Theatre 院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談話時事畫片

水龍匠
P. Helogus & Co.
629 MAIN ST.

電話 MA 1488, 夜 EX 1850

日夜服務特別時間不另收費費用專
門修整及更改水龍五十年受子生
費用從廉廉常備有大批水龍器具價
錢非常克己 比爾斯公司啟

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA 6518

BAPCO

請用上等之油

大幫交易 價錢另議

純味糖
冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多

取貨從廉以求普遍試用而
廣推銷歡迎索辦及商批發
特別優待

總代理天香齋
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. HA 3755

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

本館主人啓

各種紙料平沽
本館常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光臨極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
電話 FA 6634

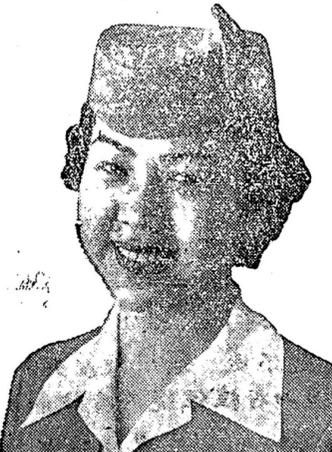
專配西藥
攝影器材
沖晒器具
文房用品
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

爾爾是一個未經人事的男子也，以是之故，吾益覺哥哥之可寶重，重爾之境，將成爲吾輩最溫之紀念，無論幾十年後，重復懷想，亦爲之思念而不懈，爾太令人可愛矣，但爾不知有無嫌我，蓋我之於爾，不能如爾之待我，保其天眞以適爾，此華哥所用爲缺憾者耶！「江夢華曰：「不然，適爾去妹所以予我，爾旋溫恩深義重，吾感銘肺腑，淪肌浹髓，生我者父母，而使我知生之可樂有如斯者，則爾也，吾自問淺陋庸愚，無一點值得美人青盼，而爾之來，出於意外，感動之餘，幾欲涕零，願永生感戴。」

到地老死荒而不廢，不過吾之夢，究是有上名花，身有所繫屬，今爾我情如許，實不能須臾離捨，如其若願離，吾人之痛苦爲何若？我之悲然自愛者，乃爲此耳。」「香雲曰：「吾亦萬料不到，有今夕之事發生，吾未見華哥之前，自感得嫁人，其人俊秀不凡，氣度雍容，已十分之滿意，無一毫之缺憾，自從在電車上，一見華哥，此心便不由自主，魂隨以俱去，及華哥與吾日相對，益復瀟灑而不能自持，故不惜傾囊向華哥表示，初猶冀維持精神上之愛情，而不致陷溺，孰知酒後熱情十丈，終不能自制，回思一切，其主動均在我人，當由我負其責任，與華哥無與。」

「江夢華曰：「

飛往香港



請搭汎美雙層超空
「飛剪」機
特別舒適——座位寬大舒適
中式膳食——爲優待華客，特備中餐
可於訂票時聲明。

航線便利——旅客可選擇經檳榔嶼、香港、東京、台北、小呂宋等地
票價低廉——由美國西岸到香港，單程票價美金五百六十元。來回票價美金一千零八十元。

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office 590 West, Georgia St.
VANCOUVER, B. C.
PHONE TAtlow 2121

TAtlow 3743

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等
調味烹任
地方雅潔
招呼妥當
大講小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

欲請 潘人和馳名
男女聖藥
毛鷄藥酒

總代理 長春商業公司
批發零售 一律歡迎
現銀交易 寄費在內
批發零售 一律歡迎

CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

自療發育機每架拾五元 COD 私家亦不受
人生疾病，最慘者，發育不全，陽痿不舉，人染如斯，有口難言，如欲補救，必須自療，愈療愈大，大能解決，兒女私情，陽痿不起，最之成宜，一交解決，房藥自如，百試百驗。

腰補丸 一料拾元 一毛
育丸 一料拾元 一毛
消痔丸 一料拾元 一毛
花柳丸 一料拾元 一毛
消癰丸 一料拾元 一毛
壯氣丸 一料拾元 一毛
萬靈丹 一料拾元 一毛

代售人 三拾一元

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

園口出賣
四十英畝園口，內有住宅，馬房，豬欄，鷄屋多間，取價四萬式千元，先交現款式萬式千元，餘每月充三百元。

本處常有屋宇商店及工業業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄八元
▲男子七疝丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元

▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損
▲鹿耳耳聾丸 腎虛眼破耳聾
▲牛黃消核丸 鬱毒暴發核連珠
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫
▲消粒解毒丸 偏身粒毒癩癬

救急
南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成
礙開飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法
揭糝上發衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同濟 148 Ord St. L. A. Cal.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補身多種維他命丸
Multiple-Vitamins 每樽四元五角
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老牌號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元二角五分及式元五角
藥單小心配合 洗非林及晒相

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric/Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829



苦命底心事 (一) 謝覺惠。 謝綺華，照常地裝飾了她的粉臉，和穿着起她的禮服，儘管她心事不寧，愁腸千結和可厭她自己這一份職業，但為了她自己孤零零的需求，不得不依然笑着，招呼在她工作範圍內買醉食客，在美國西岸唯一的大商埠，三藩市的一間著名的酒家，兩年來，生活還不差，祇在精神上的安慰欠缺了！但下班後，有着小孩玩弄和撫育，生活本身的苦況是像春寒一樣一下子就溶化去了！然而這並不是永久的，當時時間又是上班的時候了！

「親愛的，你可愛極了！」 午夜，酒家外外地比日間嘈雜，人聲越多，越大的音調也越下流，這一回恰值他破例值班的班，來招呼着前面的一班醉翁，雖然他們說笑的是有目標，可是，她是女性，今夜確實難撈了。為了不開罪顧客與成全她自己女性的自尊心，那祇有辭職不幹！ (未完)

結果，一個人繼續吹上二十三小時之久。獲得勝利。 有忝厥職 馬利。梅非是一位荷里活明星。她要求法官准許她離婚的丈夫離婚。法官問：「你為什麼要和他離婚？」法官問：「馬利面紅耳赤的說不出話來。經不起法官的再三逼問。她說：『羅拔不讓我養孩子。而且，他不許我洩漏這個秘密的。』」

初夏早時得句 孤風 偶倚欄干得清涼 幾聲鶯燕隔山青 炎威尚待晚晴熨 曠放遊離勝泛濫 將湖風翻覆幾變 寧憐鴉雀一毛輕 寸心空與晴光照 念念塵生欠定明 晚望 卡城 黃寬達 日落風輕拂落花 小樓人靜寂無譁 傷心雲字猶如海 北望台山不見家 春夜感懷 周廣德 簾捲遙望月掛天 紅霞落日影愁前 青山綠水依然綠 奈我徘徊百感牽 杜鵑花 (江夏黃童) 其一 玉顏憔悴怨寒風 寂寞寒暄望宮 化作杜鵑魂不散 一聲啼處滿山紅 其二 別有情懷在五中 憐他血淚染花紅 天涯芳草斜陽路 不斷餘香透晚風 夏！ 炎熱的夏天！ 你披上碧綠的新衣， 靜靜地與萬物握手， 徘徊字宙間， 欣賞蝶兒們在花叢中跳舞，及 鸞兒們在樹梢上與你談笑， 你有意露出怪笑的臉兒 對着優秀的人們， 呀！你不是個心腸嗎？ 抑或是你是一個無情的伴侶？ 答覆我吧。 我願望你能聽到我這歌， 接納我的要求安排我的性命， 那時，你能解除我的煩惱， 同時，安慰我一切的願望， 唉！我無形中閉目向你祈禱， 你是個「初戀」木馬， 無須悔傷， 只是我靜坐在椅上， 等候着我的時間報曉。 註：「初戀」是譯名。

苦命底心事 (二) 謝覺惠。 還有西人們的逗笑，打趣，說愛和調情的種種口吻雖然這一切的話不是對她而發的，但這一切談情說愛是會觸起了她的過往和現在的傷心。 本來她很想離開了這份職業，免至觸景傷情，可是上着作弄苦命的她似的工作，她一無所長，除了酒樓餐館的工作外，做得什麼同時又有孤子們的顧慮和需要生活的！ 「還有什麼？我做，我做我自己的事就是了！」她想安了應變的一樣，一面重收了她的心事，一面笑着臉兒拿着菜單和面巾走過去了。

魯儒問曰：「凡入國必執務而從事焉。國家昏亂，則語之尚賢。尚同。國家衰微，則語之節用。節葬。國家淫僻，則語之非樂。非命。國家務廢，則語之兼愛。」 此其因時立說。救弊補偏。自有其闡弘治理。權衡世變之苦心也。 國。粵。名。菜 神仙豬蹄肉 方璧。 材料：豬蹄一隻。蝦米二兩。陳皮一錢。紅棗四五個。清醬半茶杯。上酒一斤。葱。辣椒各少許。 製法：以豬蹄用蝦米煎湯燉爛。去湯。投入好酒。清醬。陳皮。紅棗。煨至爛熟。 起鍋時。撥以葱絲和辣椒絲。及酒少許。去陳皮和紅棗。 此肉煨成。微有鹹魚的滋味。美不勝收。如出神手。因有一神仙豬蹄肉一之稱。

墨學未可厚非 楊墨之言。孟子斥為異端。訟之特甚。 至謂「楊墨之道不息。孔子之道不著」。 又謂「能言距楊墨者。聖人之徒也」。 其實。不過當時楊墨橫議。非儒者衆。故孟子詞而闢之。 楊朱書不傳。而墨學亦有未可厚非者。 魯儒問曰：「凡入國必執務而從事焉。國家昏亂，則語之尚賢。尚同。國家衰微，則語之節用。節葬。國家淫僻，則語之非樂。非命。國家務廢，則語之兼愛。」 此其因時立說。救弊補偏。自有其闡弘治理。權衡世變之苦心也。 國。粵。名。菜 神仙豬蹄肉 方璧。 材料：豬蹄一隻。蝦米二兩。陳皮一錢。紅棗四五個。清醬半茶杯。上酒一斤。葱。辣椒各少許。 製法：以豬蹄用蝦米煎湯燉爛。去湯。投入好酒。清醬。陳皮。紅棗。煨至爛熟。 起鍋時。撥以葱絲和辣椒絲。及酒少許。去陳皮和紅棗。 此肉煨成。微有鹹魚的滋味。美不勝收。如出神手。因有一神仙豬蹄肉一之稱。

智慧的的花朵 易知譯。 我的結論認定人類消耗太多的糧食。 西德呢。斯密。 正如一間屋子滿儲了物資。就易易充滿老鼠一樣。那些多吃的老鼠身體。也同樣充滿疾病。 戴奧斯尼。 那些以吃唯一生靈的人。可說祇為那一個獸性的理由而活着。 朱味那爾。 我是一個貪食吃牛肉的人。而我相信那對於我的智力實在所有損害。 莎士比亞。 口笛持久賽 一九二三年。法國勒提爾地方。舉行一次吹口笛的持久賽。

苦命底心事 (三) 謝覺惠。 「還有什麼？我做，我做我自己的事就是了！」她想安了應變的一樣，一面重收了她的心事，一面笑着臉兒拿着菜單和面巾走過去了。

神仙豬蹄肉 方璧。 材料：豬蹄一隻。蝦米二兩。陳皮一錢。紅棗四五個。清醬半茶杯。上酒一斤。葱。辣椒各少許。 製法：以豬蹄用蝦米煎湯燉爛。去湯。投入好酒。清醬。陳皮。紅棗。煨至爛熟。 起鍋時。撥以葱絲和辣椒絲。及酒少許。去陳皮和紅棗。 此肉煨成。微有鹹魚的滋味。美不勝收。如出神手。因有一神仙豬蹄肉一之稱。

智慧的的花朵 易知譯。 我的結論認定人類消耗太多的糧食。 西德呢。斯密。 正如一間屋子滿儲了物資。就易易充滿老鼠一樣。那些多吃的老鼠身體。也同樣充滿疾病。 戴奧斯尼。 那些以吃唯一生靈的人。可說祇為那一個獸性的理由而活着。 朱味那爾。 我是一個貪食吃牛肉的人。而我相信那對於我的智力實在所有損害。 莎士比亞。 口笛持久賽 一九二三年。法國勒提爾地方。舉行一次吹口笛的持久賽。

苦命底心事 (四) 謝覺惠。 「還有什麼？我做，我做我自己的事就是了！」她想安了應變的一樣，一面重收了她的心事，一面笑着臉兒拿着菜單和面巾走過去了。

神仙豬蹄肉 方璧。 材料：豬蹄一隻。蝦米二兩。陳皮一錢。紅棗四五個。清醬半茶杯。上酒一斤。葱。辣椒各少許。 製法：以豬蹄用蝦米煎湯燉爛。去湯。投入好酒。清醬。陳皮。紅棗。煨至爛熟。 起鍋時。撥以葱絲和辣椒絲。及酒少許。去陳皮和紅棗。 此肉煨成。微有鹹魚的滋味。美不勝收。如出神手。因有一神仙豬蹄肉一之稱。

智慧的的花朵 易知譯。 我的結論認定人類消耗太多的糧食。 西德呢。斯密。 正如一間屋子滿儲了物資。就易易充滿老鼠一樣。那些多吃的老鼠身體。也同樣充滿疾病。 戴奧斯尼。 那些以吃唯一生靈的人。可說祇為那一個獸性的理由而活着。 朱味那爾。 我是一個貪食吃牛肉的人。而我相信那對於我的智力實在所有損害。 莎士比亞。 口笛持久賽 一九二三年。法國勒提爾地方。舉行一次吹口笛的持久賽。

苦命底心事 (五) 謝覺惠。 「還有什麼？我做，我做我自己的事就是了！」她想安了應變的一樣，一面重收了她的心事，一面笑着臉兒拿着菜單和面巾走過去了。

神仙豬蹄肉 方璧。 材料：豬蹄一隻。蝦米二兩。陳皮一錢。紅棗四五個。清醬半茶杯。上酒一斤。葱。辣椒各少許。 製法：以豬蹄用蝦米煎湯燉爛。去湯。投入好酒。清醬。陳皮。紅棗。煨至爛熟。 起鍋時。撥以葱絲和辣椒絲。及酒少許。去陳皮和紅棗。 此肉煨成。微有鹹魚的滋味。美不勝收。如出神手。因有一神仙豬蹄肉一之稱。

智慧的的花朵 易知譯。 我的結論認定人類消耗太多的糧食。 西德呢。斯密。 正如一間屋子滿儲了物資。就易易充滿老鼠一樣。那些多吃的老鼠身體。也同樣充滿疾病。 戴奧斯尼。 那些以吃唯一生靈的人。可說祇為那一個獸性的理由而活着。 朱味那爾。 我是一個貪食吃牛肉的人。而我相信那對於我的智力實在所有損害。 莎士比亞。 口笛持久賽 一九二三年。法國勒提爾地方。舉行一次吹口笛的持久賽。

苦命底心事 (六) 謝覺惠。 「還有什麼？我做，我做我自己的事就是了！」她想安了應變的一樣，一面重收了她的心事，一面笑着臉兒拿着菜單和面巾走過去了。

神仙豬蹄肉 方璧。 材料：豬蹄一隻。蝦米二兩。陳皮一錢。紅棗四五個。清醬半茶杯。上酒一斤。葱。辣椒各少許。 製法：以豬蹄用蝦米煎湯燉爛。去湯。投入好酒。清醬。陳皮。紅棗。煨至爛熟。 起鍋時。撥以葱絲和辣椒絲。及酒少許。去陳皮和紅棗。 此肉煨成。微有鹹魚的滋味。美不勝收。如出神手。因有一神仙豬蹄肉一之稱。

智慧的的花朵 易知譯。 我的結論認定人類消耗太多的糧食。 西德呢。斯密。 正如一間屋子滿儲了物資。就易易充滿老鼠一樣。那些多吃的老鼠身體。也同樣充滿疾病。 戴奧斯尼。 那些以吃唯一生靈的人。可說祇為那一個獸性的理由而活着。 朱味那爾。 我是一個貪食吃牛肉的人。而我相信那對於我的智力實在所有損害。 莎士比亞。 口笛持久賽 一九二三年。法國勒提爾地方。舉行一次吹口笛的持久賽。

苦命底心事 (七) 謝覺惠。 「還有什麼？我做，我做我自己的事就是了！」她想安了應變的一樣，一面重收了她的心事，一面笑着臉兒拿着菜單和面巾走過去了。

神仙豬蹄肉 方璧。 材料：豬蹄一隻。蝦米二兩。陳皮一錢。紅棗四五個。清醬半茶杯。上酒一斤。葱。辣椒各少許。 製法：以豬蹄用蝦米煎湯燉爛。去湯。投入好酒。清醬。陳皮。紅棗。煨至爛熟。 起鍋時。撥以葱絲和辣椒絲。及酒少許。去陳皮和紅棗。 此肉煨成。微有鹹魚的滋味。美不勝收。如出神手。因有一神仙豬蹄肉一之稱。

智慧的的花朵 易知譯。 我的結論認定人類消耗太多的糧食。 西德呢。斯密。 正如一間屋子滿儲了物資。就易易充滿老鼠一樣。那些多吃的老鼠身體。也同樣充滿疾病。 戴奧斯尼。 那些以吃唯一生靈的人。可說祇為那一個獸性的理由而活着。 朱味那爾。 我是一個貪食吃牛肉的人。而我相信那對於我的智力實在所有損害。 莎士比亞。 口笛持久賽 一九二三年。法國勒提爾地方。舉行一次吹口笛的持久賽。

麥嘉云的牛奶麵包 新鮮美味 衛生開胃

著名男靴 貨色豐富 價錢克己

FOO HUNG CO. LTD. 129 Pender St. E. PA. 6635 Vancouver 4, B.C.

新到 貨年 國貨總匯 發客

OWL DRUG CO 舖材藥路澳

MY BANK 10.2 MILLION CANADIANS

BANK OF MONTREAL

各種書報雜誌 供應遠近讀者 歡迎長期訂閱

New Chungking Restaurant 178 East Pender St. Vancouver 4, B.C. MARine 1734

代理 各種香煙 蔗糖發行 大小光顧一律歡迎

家鄉風味 五香燒臘 祖國什貨 合時水貨

生意出頂 啓者本店舖在華埠生意暢旺但弟志圖別業故此將生意全盤出頂如有親朋如斯業者到來面議或來函商議價錢相宜勿失良機照址寄來無誤

針灸醫師李經啟事 僕自來雲南歲餘於茲獲 僑梓信賴至深銘感由來由城同埠兩週職務稍利茲為應外邦人士之請刻日再往卡埠開診以副中外人士之願望隨行忽忽新雨故知未便趨 謁告辭至多抱歉尚希原諒

BING WONG
Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912; Res. CE. 0710

四大特點
▲餐館生意出賣

茲內主人富足榮旋，廉價招頂，以其條件優異，獲利豐厚，堪稱餐業中之王，願諸君留意焉。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

每日收入超過一百五十元
每月舖租一百三十元
位在工商業大街角，百客雲集之區。
廚房，餐廳寬敞，設備完善。

津澳港 **永茂居老酒庄** 酒釀

富貴老牌
藥能補身
酒可禦寒

永茂居藥酒兩者兼而有之
請君朝晚多飲幾杯補益甚大

雲埠 **元豐公司總代理批發**

雲高 **元豐有限公司**
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

去頭明蝦
源源抵步
長期供應

大帮唐山

美國古利富廠精良出品

味本

是最好味最經濟之味粉

蒸調妙方
不用思量
一匙味本
香過鷄湯

總代理 **雲國信有限公司**
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

華人天主教會
週年義賣開始

該會定於五月廿五日(星期日)下午二時至五時，在該會禮堂舉行週年義賣。屆時將有各種精美禮品、書籍、唱片、磁器、古玩、名畫、時裝、傢俬等，歡迎各界人士踴躍參加。所得款項將全數撥充該會各項慈善事業。

協和會婦女
賣茶麵成績

雲埠。華人協和會婦女會。於五月一日為傳道教育、慈善工作。義賣茶麵籌款。已誌前報。是日參加中西士女甚衆。此次得廣東麵廠捐助麵麵三十磅。花旗麵廠二十磅。桃園麵廠麵麵十磅。和安公司芽菜五十磅。伍羅康十磅。車厘生果公司芽菜及麵頭各卅磅。楊林芽菜廿磅。士里及士姐華公司雞蛋十五打。天香園公司油油四磅。鄭美棠餅盆一個。何玲夫人送鮮花甚多。名譽券卓車房。夏萬夫人。每助十元。馬俊。何相。高保羅。岑錫鴻。大豐公司。活活公司。衣頓公司。乞臣比公司。每助五元。余紹樂夫人。唐萬年夫人。每助三元。其餘二元一元者甚多。報助車輛來往有李常質。賀美蘭馬拾等。是日全體婦女會員到場服務。通力合作。更得各界熱心社會公益人士。踴躍購券捐助。故成績甚佳云。

崇義總會紀念盛況

【續昨】同日下午五時。假座新華僑酒樓。設五十餘席晚宴。席間由余君實司儀。主席王華進宣佈宴會旨趣。隨即劉城榮總領事。關顯領事訓話。因時開關係。邀請起立與眾相見者。有譚主事冠三。中華總會館黃文甫。民治黨達權社陳文彬。中華職工會吳照光。黃江夏總堂黃恭禧。黃雲山總公所黃寄生。林西河總堂九牧公所林萬有。台山寧陽會館馬榮騰。梁忠孝堂梁春廣。馮氏分會社黃真信。振華醫藥研究社岑兆英。代表阮仲春。雷家合。李協勝。卡城會法律顧問北力梳等。晚由梁少如用中語答謝。雷紹賢用英語答謝。旋入席暢飲。航際交錯。飲至七時。盡歡而散。誠盛會也。

全加中華總會館呈請
移民部長嚴施新娘例

【續】又近日多明度有一位華僑青年。依照新例。從香港取一位女子來加結婚。該女子飛抵該埠機場。即時背約。不肯跟該青年歸家。至遲一星期。該女子竟與另一男子結婚。

上述兩事。激動羣僑憤慨。全加中華總會館。昨日下午八時。召開全體大會。歡迎黃文甫文甫。赴京回國。黃文甫將其八次京成報告後。隨將多城華文報紙讀出。有關於多城一宗騙婚案。當時羣情憤激異常。多數主張要維持風化。不應任道途淪喪。遂一致通過一案。用全僑大會名義。致函柯利京移民部長。嚴厲執行新例來加之條例。不可寬恕。會館根據此通過案。乃致函移民部長。茲譯錄於后。「選啓者。本總會館於本年九月三日召開全體大會。歡迎黃文甫文甫由京回國。報告第八次京成投遞至文之經過。其報告完畢。隨即讀出多明度報章。登載有一位華僑。依照新例取一位女子來加結婚。不料該女子抵埠。與別一男子結婚。實屬違背條例。當時全體憤激。特茲錄當時一致通過之案。請先生查辦。該通過案之理。一。因全加中華總會館於一九五六年五月廿五日。向移民部長呈請投遞至文。內第五項之請求。係請批准加籍華人取新妻來加結婚。以一千五百元為保證金。限新妻抵埠後。三十天內依照加國法律。舉行結婚典禮。如不依期結婚。即將申請人之一千元保證金充公。用為舟費。將該新妻撥回原地。」

擴築佐治街
已即日開工

雲埠工程主任馬丁今日宣佈。佐治街之擴築工程。已開始。該街將成為現代街道橫過可行六輛車。此工程由畢地街起。至卡地與街止。需時七星期。該十五個街口之街。將由闊五十二尺擴築為六十二尺。自兩邊行人道。每邊減六尺。

該段地區在築路時。將不准行車。並由特別警察管理。

五上五中純

B. C. Royal Cafe
61 E. Pender St. Vancouver, B. C.
Phone PA 3953

(名馳遐邇 麪大牌招)
營本大点鳳

發現失蹤機碎片
該機載華人五名

去年拾二月九日。由雲埠起飛之泛加民機「北斗星」號。該機由雲埠飛往卡地。再飛往加東各埠。該機搭客五拾九名。機員三名。共六拾二名。於距雲埠東南部七拾英里之附近失蹤。計該機中共有婦女拾五人。搭客中拾五人為卑詩省人。搭客中之華人。有關籍。曾聲修。袁嘉。黃福。黎雲英等。均由遠東往紐約。經以上人名均譯音。該機機師機師碎片一塊。昨星期日為兩名爬山者。在八千二百尺高之古得維湖奧利斯山麓發覺。

走夫猶有雄心

精補精

聖人云。食色性也。惟龍馬精神。亦宜用之有節。况老夫猶有雄心。且且而伐。其不色傷體弱也。有幾人哉。雷鳴春精補精。係按御醫秘方配成。佐使得法。藥純效速。凡老少色傷體弱。陰虛陽痿。腰痛夜尿等症。服之能生精液。旺氣血。滋養精神。如是。則不獨色傷體弱。得以痊愈。而於國房之樂。更逸趣橫生焉。請今日起即購而服之。

溫歌華總代理廣生

雲埠達權社通告

為通告事。本社關於徵收月費事宜。昨經大會議決。根據往年議案辦理。凡於本年六月卅日繳交者。折半徵收。以資獎勵。如過期繳交者。一律違章十足徵收。並公選趙偉常。余隨時二君。為催收員在案。仰我全體男女社員。一體知照。是荷

雲埠達權社公啓
民國四十六年三月十九日

最近新辦到港澳馳名
和合廠各種藥酒

春季大減價大賤賣以酬謝諸君多年惠顧之雅意直至沽清為止幸勿失良機

計有荔枝紅酒三鞭種子
龍虎鳳酒 參茸衛生
鹿肥菓狸 全鹿蛤蚧
海狗腎酒 祛風三蛇
大、小、糯米酒

特價：十二安五十枝庄 每箱拾貳元五
每打八元四 每樽七毫五

百年大計
投資實業

佐治街六百號有入息屋宇間。兩個門口出入。兩個洗手房。除屋主住三個房外尚有八十元收入。有車房。西人屋主離埠。出賣。九千五百元。先交五千元。

中國經理公司
代理人 林逸娟謹啓

地址：片打街二五六號
電話：MA. 1722 MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

瓜菜什貨店出賣

本店專營各項生菓。瓜菜。生花。兼什貨。新訂批發。清潔時代化用具。舖尾有住宿房間與廚房。位巴士站。隔鄰乃肉店。乃在最興盛街道。請照後列洽商

1182 Robson St. MA. 0913

昇日投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

昇日按揭有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

利華高雲
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
456 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
一總經理周育生啓

域利多
利華昌
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

惠謙氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢合格中醫生
暫寓亞力山大街四一號
電話 TA. 9657

瓜菜什貨店出賣

本店專營各項生菓。瓜菜。生花。兼什貨。新訂批發。清潔時代化用具。舖尾有住宿房間與廚房。位巴士站。隔鄰乃肉店。乃在最興盛街道。請照後列洽商

1182 Robson St. MA. 0913

昇日投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

昇日按揭有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

利華高雲
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
456 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
一總經理周育生啓

域利多
利華昌
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831